Rec^d Nov 5
Ans Dec 1

Dr Geo Engelmann
St Louis.

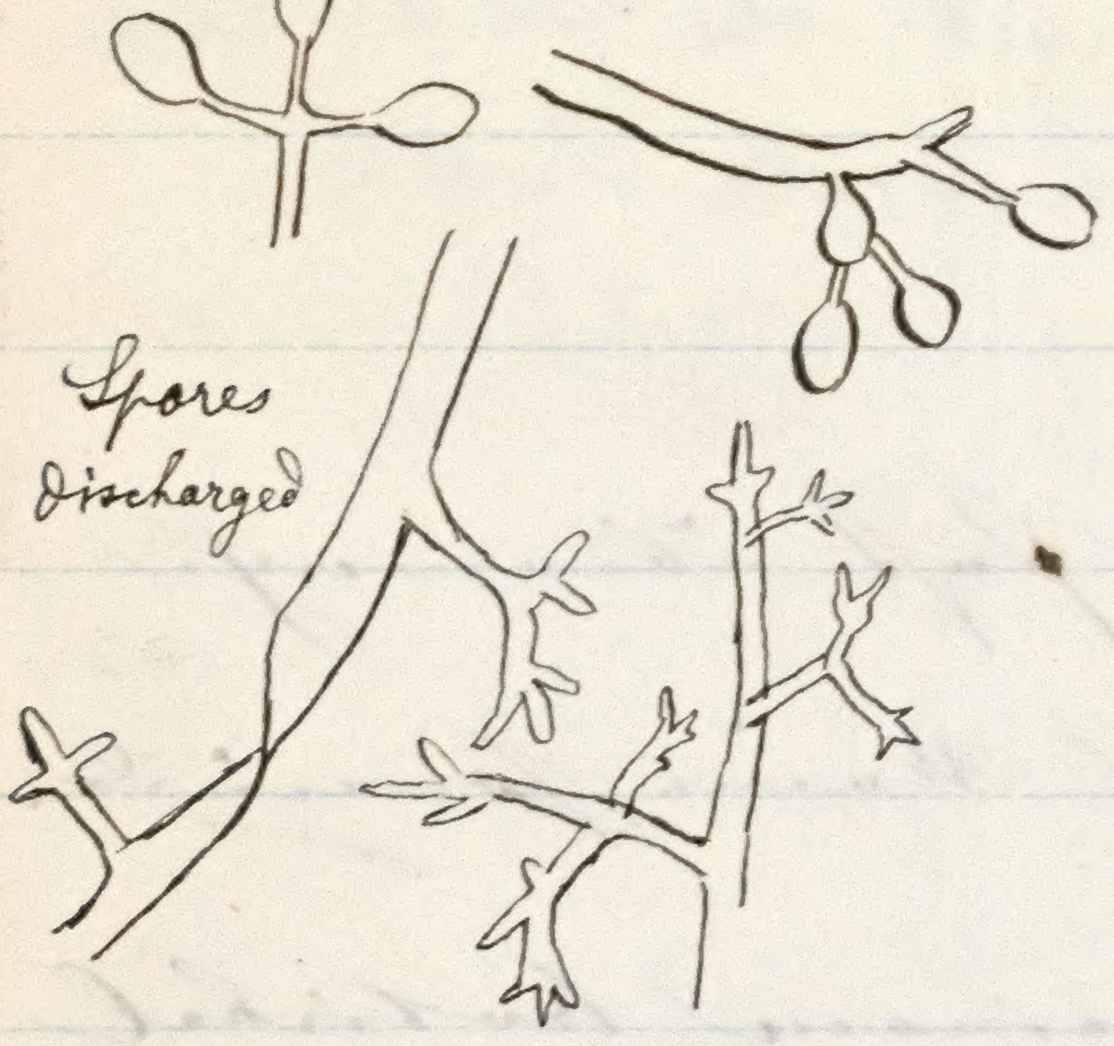
Washington, Oct. 31st 1867.

Botrytis viticola Berk & Curt
Phoma uvicola B & C.

Werther Herr

Mit heutiger Post übersende Ihnen mein kl. Werkchen über Analyse des Weins, sowie den Agricult. Report von 1865. mit meinem Artikel "on grape disease". Ich erwähnte darin Ihrer Untersuchung über "Mildew" ohne jedoch Ihren Artikel in "the St. Louis Transactions of the Academy of science" je gesehen zu haben, da in Washington (Patent Office library etc.) das Buch nicht zu finden ist. Ich bin aber daran ein Buch über Gährung u. Chemie des Weines zu publiciren. Ich wäre Ihnen deshalb höchst dankbar wenn Sie mir etwas Näheres über Ihre Untersuchungen (mit Zeichnungen) mittheilen würden. Ich habe einmal im Garten des Agricultur-Dept. schwarzbefleckte Blätter von Vitis labrusca untersucht, die Pilz hatte unter dem microscope ungefähr folgendes Aussehen:

Diseased grape leaves with filamentous fungi.



Ich habe durch politische Umtriebe
und die Gemeinheit und Unverschämtheit
von Commiss. Newton meine Stelle
verloren als Chemiker und bin
gegenwärtig in der Patent Office
beschäftigt, gedenke aber nächstes Früh-
jahr (Mai) nach meiner Vaterstadt
Zürich überzusiedeln und ein Pensionat
für junge Amerikaner und Engländer
dort einzurichten wenn es mir gelingt,
einige Schüler mitnehmen zu können.
Ich bin mit einer Amerikanerin verhei-
rathet seit 15. Jahren und war fast
während meines Aufenthaltes im Lande Prof. in
colleges sowohl in New-England als
im Süden und halte mich wohl be-
fähigt sein young America zu disci-
pliniren. Ich war drei Jahre Lehrer

der Chemie, ect. an der Universität von Vermont
und mein geachteter Freund Geo D. Marsh (jetzt
in Italien) sprach öfters von Ihnen und verschaffte
mir als ich nach dem Westen zu übersiedeln ge-
dachte, Briefe an Sie und Dr Wislicenus. Ich
schrieb an Prof Litton Chemiker den ich kannte
er rathete mir aber entschieden ab nach St
Louis zu kommen und so unterblieb die
Reise. Ich habe Zeugnisse von Agassiz, Silli-
man, Dana, U. Shepard, Jas. Henry ect.
und würde Ihnen dankbar sein falls Sie
mich könnten mit Eltern in Verbindung
setzen die geneigt wären, ihre Kinder
mir anzuvertrauen. Ich übersetze das
Programm des Schweizerischen Polytechnicums
& der Züricher Hochschule um selbige s. Zt.
meinem Circular beizufügen.

N. Dr Henry Barnard
Commissioner of Education, Washington
würde ebenfalls Auskunft
über mich geben.

Mit Hochachtung zeichnet
Ihr ergebener
Henri Erni
P. O. Box 784
(Room 18. Patent Office)

[BO]TANICAL GARDEN
GEORGE ENGELMANN PAPERS

Erni, Henri
1867, October 31st
Washington, D. C.

<u>TRANSLATION</u>

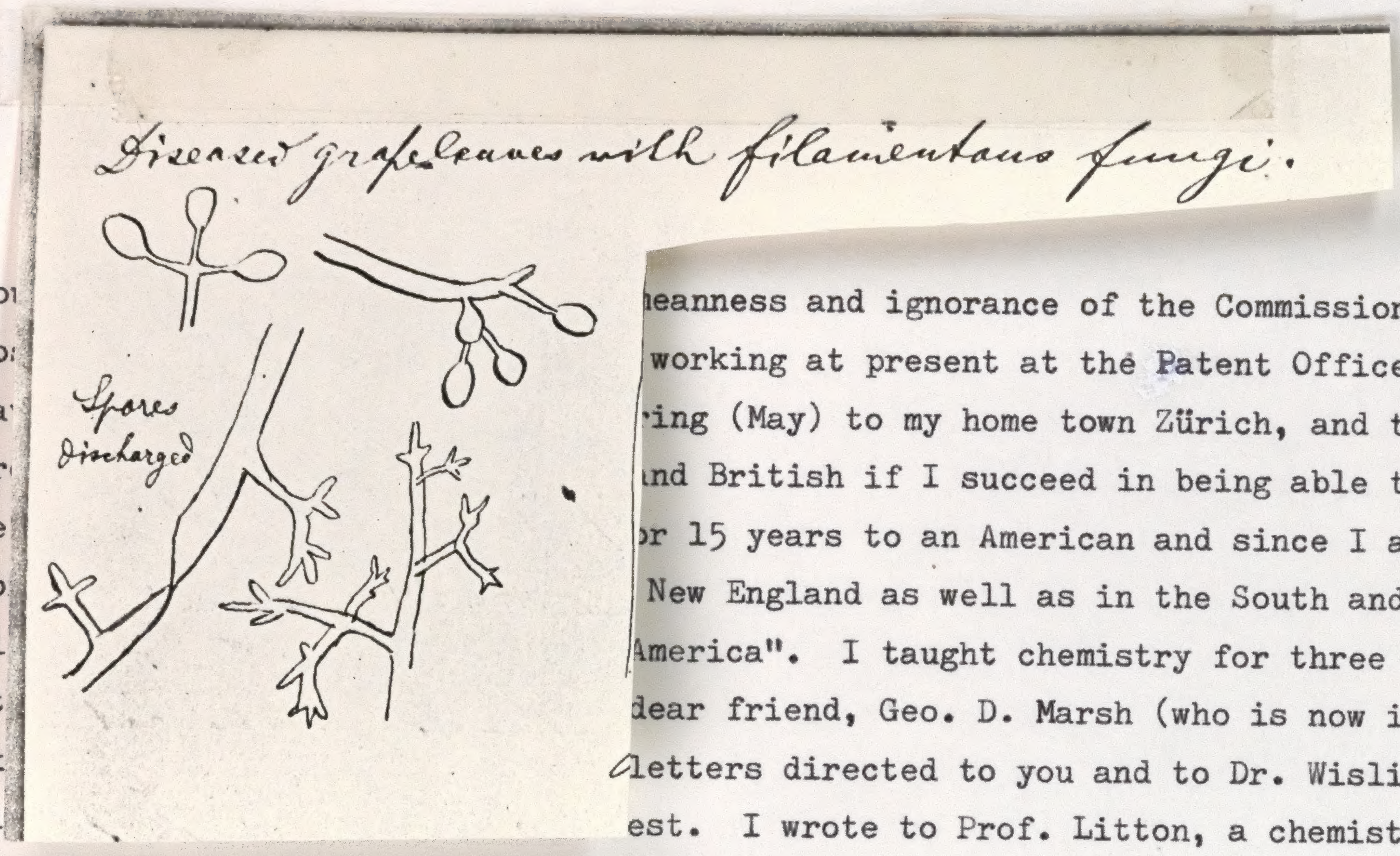
Washington, October 31, 1867

Dr. Geo. Engelman

St. Louis

Dear Sir:

With today's mail I am sending you a small work about the analysis of wine as well as the Agricultural Report of 1865 with my article on grape disease. I mentioned therein your research on "mildew" without, however, every having seen your article in the St. Louis Transactions of the Academy of Science, since in Washington (Patent Office Library, etc.) the volume could not be found. I am just in the progress of publishing a book about fermentation and chemics of wine. I should, therefore, be very grateful if you would send me something about your research (with illustrations). I once studied in the garden of the Agriculture Department leaves of Vitis labrusca with black spots; the fungus had the following appearance under my microscope:



Thro ... neanness and ignorance of the Commissioner Newton,
I lo ... working at present at the Patent Office; however,
I ha ... ring (May) to my home town Zürich, and to open a
boar ... and British if I succeed in being able to take
some ... or 15 years to an American and since I am here,
I wo ... New England as well as in the South and should be
well ... America". I taught chemistry for three years, etc.
at t ... dear friend, Geo. D. Marsh (who is now in Italy)
spok ... letters directed to you and to Dr. Wislicenus at
a ti ... est. I wrote to Prof. Litton, a chemist, I
knew, who advised me against moving to St. Louis, and so I dropped the matter. I have recommendations from Agassiz, Lilliman, Dana, W. Shepard, Jos. Henry etc. and would be grateful if you would bring me into contact with parents who would be inclined to

Erni, Henri
1867, October 31st
Washington, D. C.

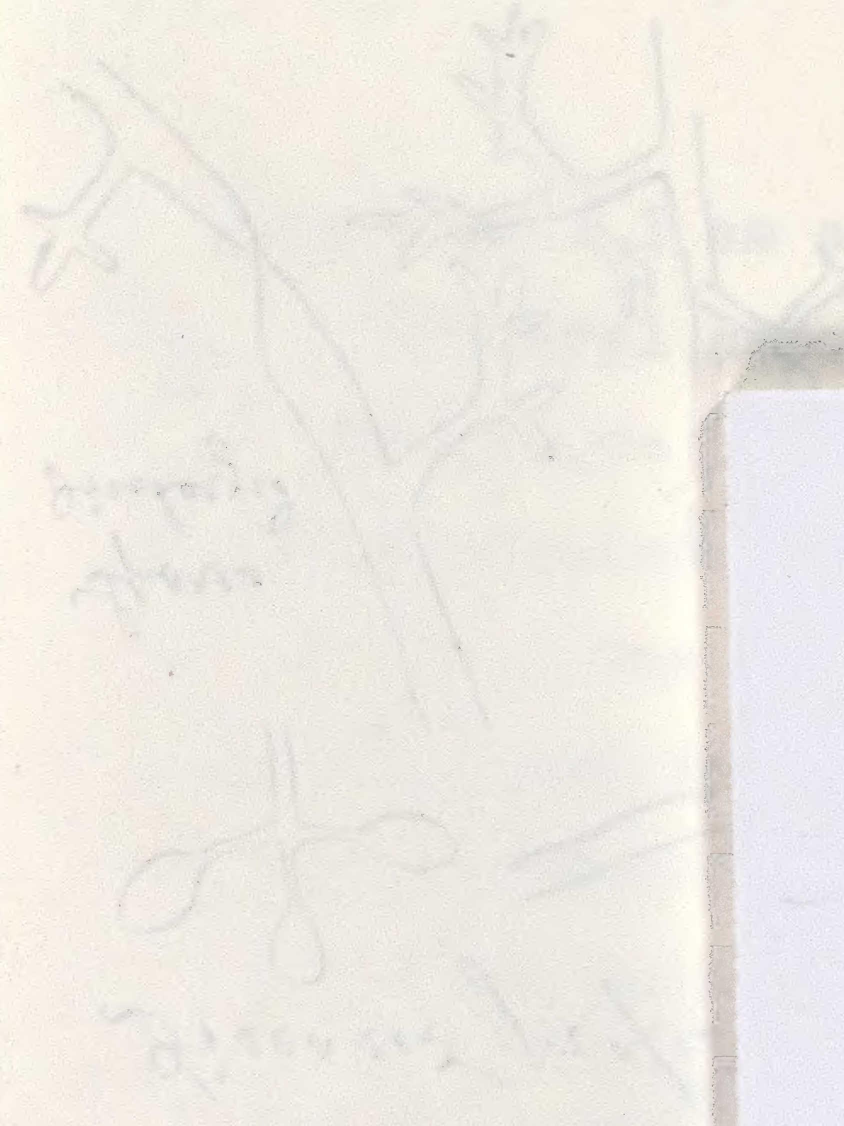
TRANSLATION

Washington, October 31, 1867

Dr.

St.

Dear



you a small work about the analysis of wine as
well ... 865 with my article on grape disease. I mentioned
ther ... r, every having seen your article in
the ... nce, since in Washington (Patent
Offi ... nd. I am just in the progress of
publ ... of wine. I should, therefore, be
very ... your research (with illustrations).
I on ... labrusca
with ... pe:

Through political maneuvers and the meanness and ignorance of the Commissioner Newton, I lost my position as chemist and am working at present at the Patent Office; however, I have the intention to move next spring (May) to my home town Zürich, and to open a boarding school for young Americans and British if I succeed in being able to take some pupils with me. I am married for 15 years to an American and since I am here, I worked as professor at colleges in New England as well as in the South and should be well qualified to discipline "young America". I taught chemistry for three years, etc. at the University of Vermont and my dear friend, Geo. D. Marsh (who is now in Italy) spoke very often of you and gave me letters directed to you and to Dr. Wislicenus at a time when I contemplated to move west. I wrote to Prof. Litton, a chemist, I knew, who advised me against moving to St. Louis, and so I dropped the matter. I have recommendations from Agassiz, Lilliman, Dana, W. Shepard, Jos. Henry etc. and would be grateful if you would bring me into contact with parents who would be inclined to

trust their children to me. I translated the program of the Swiss Polythechnicum and of the Zürich University in order to include these with my circular.

Respectfully yours,

Henri Erni
P.O. Box 784
Room 18, Patent Office.

N.B. Dr. Henry Barnard, Commissioner of Education in Washington would also be willing to give information concerning me.

Missouri Botanical Garden
George Engelmann Papers

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
cm copyright reserved
Missouri Botanical Garden